

# F O A I E

pentru

*minte, inimă si literatură.*

№. 32.

Luni, 11. August

1847.

Бъжрещі 1847, Ізліе 24.

Domnule Redactor!

(Ђрмаре.)

Љмвѣдѣтъра секундарь.

Сочіетатеа атѣт пентрѣ ънаптареа ей, ън літере ші ън філософіе, кареле сънт базеле чівілізаціи, прекум ші пентрѣ слѣжвеле статѣлѣ, аре тревѣицѣ де ъмені къ кѣношціне ънтіне ші ларці ън деосевітеле ратѣрі кареле алкѣтвек кѣношціне ле оменещі; ън партеа адміністратівѣ ън тревѣе персоане къ кѣношціне адѣнчі де комерц де статістикѣ, де лѣкрѣрі пѣвліче, де економіе політікѣ ші де дрепт адміністратів кѣрора съ ле поатѣ ънкредінца слѣжвеле адміністратіве ші ъмвѣдѣтъціреа стѣрїи неамѣлѣ; ън мацістратѣрѣ ън тревѣе ъмені кѣноскънд деосевітеле пѣрці але дрептѣлѣ ка съї ънтревѣицезе ка жѣдекѣторї, прокѣрорї, адвокаци, графіерї шчл.; ъмені ън старе а кѣноше дрептѣл фіе-кѣрѣеа ка съл деа ачелѣ че съ кѣвине, ші съ шіе съ кѣпѣзаскъ челе че тревѣек ашевзате ънтре ъмені пентрѣ лінішеа, сігнрандіа ші начініка петречере ънтре ъншї. Деосевіт де ачестеа сочїетатеа аре тревѣицѣ де агрономї, медїчі, ънцінерї

ън деосевітеле ратѣрі де індѣстріе шчл. Пентрѣ прегѣтіреа ачестор деосевіте класе де ъмені специалї, пентрѣ формареа преоцілор ші професорїлор тревѣек сколі ънтокміте ънтр'адїне пентрѣ фіе-каре дїнтр'ачесте кѣношціне; фіекаре организате потрївїт скопѣлї ей. Дѣнѣ че воїс тракта деспре ъмвѣдѣтъра секундарь ѣртѣрїндѣо ън челе маї мічі амѣрѣнтѣрї, фіїндкѣ о сокотек съфлетѣл сочїетѣцілор, апої воїѣ тревѣе ъндатѣ а ворѣ де фіекаре скѣлѣ специалѣ ън парте, арѣтѣнд кареле сънт пентрѣ пої акѣм деодатѣ де неапѣратѣ тревѣицѣ ші къ че мїжлѣче ам пѣтеа доѣндї ачеї ъмені специалї ън ратѣрїле пентрѣ каре деокамдатѣ пѣ пѣтем дескїде сколі.

Історїа, літерїе ші філософіа алкѣтвек маї къ сеамѣ чеа че съ пѣменѣе ъмвѣдѣтърѣ секундарѣ саѣ ѣтанїорѣ, колеціалѣ саѣ цїмпасїалѣ. Кѣношцінца ачестор треї ратѣрї але кѣношцінделор оменещї сънт тревѣиціѣсе, ъкѣк воїѣ зїче неапѣрате, орї кѣрѣї от де о кондіціе маї ънпалтѣ ън сочїетате, тѣтѣлор ачелор каре ън сочїетате аѣ окѣпациї інтелектѣале.

Ачест град де ъмвѣдѣтърѣ а фост обїектѣл маї тѣлтор діскѣсїї ънтре ачеї че съ окѣпѣ вѣ ъмвѣдѣтъра пѣвлїкѣ. Де шї реформеле пропѣсе сънт пѣте фѣрте

потривіте tendinței че аѣ лѣат соціетѣділе де а рѣдіка condіііа отѣлѣ дп прівінда моралѣ, інтелектуалѣ ші матеріалѣ, tendințe пе каре ші оменіреа ші релігіа не о дмпне, пентрѣ къ есте потривітѣ скопѣлѣі пентрѣ каре отѣл есте свѣс дп черкѣріі ачестіі віеді каре есте перфектівілітатеа, реформе каре аѣ тоате дрепт скоп маі тѣлт саѣ маі пѣдін дмпвдінареа дмпвдѣтѣрілор класіче, редѣчереа лімбелор тоарте еліпѣ ші латінѣ ші дплоксіреа лор прін дмпвдѣтѣрі практіче; дар нѣ треѣе съ пердем дін vedere, къ дмпвдѣтѣра ачестор лімбі есте дпкъ фортѣ фолосіторѣ десволтѣріі дѣхѣлѣі, формѣазѣ жѣдеката тіперілор прін раціоналізмѣл лор, дп стареа де аствѣзі маі къ деосевіре, къ edificația окѣпѣ фоарте пѣдін пе ачеі че кѣртѣеск тіперітеа, къчі есте дпкъ зп рат ал щііндеі оменеші фортѣ аневое ші фортѣ дпаноіат, ачесте доаѣ лімбі сънт сінгѣрѣл міжлок де а форма ші а десѣлї сімдїрі фѣтмоасе ші дпалте дп інімеље тіперітеі. формѣазѣ імацінаціа ші гѣстѣл прін тѣрітеа ші фѣртѣседеа свѣжетѣрілор де каре аѣ трактат авторіі ачелор доаѣ неатѣрі ші прін кѣрѣденіа стілѣлѣі дплеспеск дмпвдѣтѣра історіеі, а філософіеі ші а літератѣреі, каре фак база дмпвдѣтѣрілор колеціале, щіінде каре дмподовеск дѣхѣл ші дп прегѣтеск ла дескопєрірі ші інвенціі пѣѣ. Аша дѣлѣ кѣт сънт аствѣзі организате колецііле дп Франціа ші цімпацііле дп Цертманіа еле сънт дп старе а фаче оменіріі челе маі маі пасѣрі пе калеа чівілізаціі. Соціетатеа треѣе съ чіпстеаскѣ деоптривѣ тѣте condіііле; къчі дака ва да о preponderanțe прѣа маіре ачелор че сънт дп слѣжѣеле

статѣлѣі, атѣпчі колеціѣл ва авсорві тѣте дѣхѣріле, ші німік нѣ есте маі стрікѣтор знеі соціетѣді декѣт ачеі тіпері каріі адѣпаціі нѣмаі дп челе д'ѣнтѣіѣ класе колеціале, пенѣтѣнд зрѣта пѣпѣ дпсѣршіт рѣштѣп а фі къ тотѣл нефолосіторі соціетѣдіі, жѣтѣтѣді де дмпвдѣаціі, пенѣтѣнд ажѣпде ла стареа ла каре аѣ аспірат, се сокотеск дпжошіціі дака с'ар дптоарче а дпѣрѣдіша врео месеріе, ші ажѣпг а фі свѣрѣторі челорлалді ші несѣферіціі лор дпсѣле. Чеа маі маіре парте а тіперіміі треѣе съ се дппардѣ пе ла сколіле де манѣфактѣрі, де комерд, де агрікѣлтѣрѣ, къ зп кѣѣнт съ се адеа ла дмпвдѣтѣрі професіонале. Дмпвдѣтѣріле класіче треѣеск зрѣмате нѣмаі де ачеі омені каріі саѣ прін талантѣл лор, саѣ прін персеверанца лор, саѣ прін меснеа посіціе дп каре съ аѣлѣ\*) сънт сінгѣрі къ вор пѣтеа ажѣпде съ довѣндеаскѣ ші съ меріте тітѣлѣ де от дпвѣдат де doctor; іар челорлалді соціетатеа есте датоаре съ ле дескѣіѣ сколі дп каре съ поате довѣнді о професіе саѣ о месеріе, каре съ ле фіе зп міжлок де віедѣіре, къ зп кѣѣнт съ ле дескѣіѣ сколі професіонале.

Лѣсънд къ тотѣла о парте полетіка дака дмпвдѣтѣра секондарѣ треѣе съ фіе организатѣ дп кѣтаре саѣ кѣтаре кіп, ші зік къ ла поі колецііле треѣеск органи-

\*) Пог пе ачеі че съ вор сокоті дп даторіе а рѣспѣнде саѣ а крітіка ідеіле меле съ нѣ інтерпретеѣе ачѣастѣ ідеѣ, прекѣт къ воеск класе прівілеціате ші къ ескѣз о класѣ де омені д'а пѣтеа вреодатѣ съ се зрче пе трептеле челе маі дпалте але соціетѣдіі поастре.

зате асфел, ка тiнерiї че вор фi петрект класеле каре дl алкътвек съ поатъ фi дl старе съ зрмезе къ фолос факълтъдiле че съ вор пвтеа ашеза ла поi саѣ пе ачеле але ачелор лалте пватъри але Европiї; къ зп къвът колецiїле ностре съ фiе организате клас къ клас къ колецiїле Францiї шi къ цiмпазiїле Германiї, дlкът зп сколар петректнд аiчi пзмаi зпеле дiп класе съ нотъ зрмта фъръ смiнтеалъ шiръл класелор дlаиште дl алте колецiї але Европiї.

Organizația gradълi ал доiмeа де дlвдъдътъръ есте астъзи маi ачешаш дl Францiа ка шi дl Енглiтера шi дl Германiа, шi към поате фi алтфел кънд обiектеле шi системъл didacticъ сънт ачелаше? Есте зп ipes, шi дlкъ фоарте ръспъндiт, а крeде къ съ деосеведе ачешт дlвдъдътъръ ла французi шi ла германi. Есте маi тот атъта деосевiре дlтре зп колецiѣ француз шi зп цiмпазiѣ герман кътъ есте дlтре зп колецiѣ француз шi зп алт колецiѣ француз. Ашi ешi къ тотъл дiп обiектъл меѣ дака т' ашi апъка съ черчетез аiчi каре сънт прiчинiле каре аѣ дlпръдъчиоат дl крeдiнга тълтора ачешт opinie.

Дlвдъдътъра колециалъ дl Францiа съ дlпарте дl опт ани, шасе ани де класе шi доi ани де фiлософiе. Германiї, карiї департ фiлософiа дl факълтате, аѣ дl цiмпазiї пзмаi шасе класе. Дl Францiа ка шi дl Германiа ачеле шасе класе къпрiнд дlвдъдътъра релiциї, а лiтератъреi национале, а лiмбелор латiнъ шi елiнъ, географiа, iсторiа, математiчеле елементаре шi о лiмбъ стрешъ.

I. Дlвдъдътъра релiциї съ дlпарте дl дlвдъдътъра векiълvi testament шi дl

авъл ал2меа копрiнде iсторiа повлvi testament шi а катiхiзмълvi. Сколарiлор ачелор патръ класе де жос лi се даѣ жоiа дiмiнеаца iнстръкциї асъпра катiхiзмълvi, дl челелалте доаъ класъри шi дl класеле де фiлософiе лекдiїле де катiхiсмъ сънт дlлокъите приа копферiнде асъпра релiциї. Дl тоате класеле сколарiї дlвадъ пе дiп афаръ версетъри дiп сънпта скриптъръ дl французеце, латiнеце шi елiнеце дъпъ класъл дl каре се афъ. Сътвътa тотдеазна съ чiтеце шi съ тълквеце сколарiлор евангелиа, каре есте съ се чiтеаскъ adoazi ла лiтърцие. Дl Пръсиа, дl класеле де жос, се даѣ сколарiлор къпоцинде де iсторiе сънптъ, де релiцие крещиъеаскъ, де dogмеле шi де морала еi; класеле де ссс копрiнд тълквiреа евангелиi.

II. Лiмба латiнъ. Фiндкъ дlтре лiмба француз шi латiнъ есте о таре копекцие, дlвдъдътъра лiмбеi национале дl колецiїле Францiї мерце дl паралел къ а лiмбi латiне; дlтръ ачештъ прiвiре фiреа лiмбеi германе есте прiчинъ къ дl цiмпазiї съ зрмеазъ о алтъ системъ; дl цiмпазiї зп професор специал есте дlсърчинат а аръта шi а фаче съ се пъръзъ сколарiї де ценiъл шi де регълеле лiмбеi германе, съ ле еспiче шi съ ле десвълеаскъ фрмъсегеле класiче але лiтератъри, съi дlвдъде регълеле прози шi але поезиї; ачел професор есте дlдаторат а обiчiнъi сколарiї а съ еспiма приа граiѣ шi приа скрис дlтръ зп кип корект шi къвиичiос.

Дl колецiїле Францiї ка шi дl цiмпазiїле Германiї се дъ сколарiлор сътрадъкъ трептат дiа Selectae e profanisъ саѣ de viris illustribus urbis Romae, фавълеле лvi Федръ. скрисорiеле лvi Черров, Квинтиe

Къртие ши Титъ Ливіе, джчен четіреа поеділор пріп въколічїле ши цеорцічїле лві Вїрціліе; дж класеле де сѣс tradăк пе Салѣстіе, Тацит, кѣвінтеле лві Чічерон ши дїп поедї пе Орадіе; ши аша сколарїї ажѣг дж старе де джделег авторїї класічі кѣ джлеспіре.

Ної ромънїї пе афлѣт кѣтре лімба латїнѣ ши маї стрѣнс легаді декѣт фран. цезїї, ши ачеастѣ лімѣъ ла ної пѣ тревѣе прївїтѣ ка о джвѣдѣтѣрѣ класікѣ, дар ши ка о джвѣдѣтѣрѣ каре пе слѣжаще ла рецелерадіа літератѣреї націонале. Джвѣдѣтѣра граматїкалѣ а лімѣеї латїне тревѣе прїп вртаре сѣ теаргѣ дж паралел кѣ джвѣдѣтѣра літератѣреї ромънеції.

III. Дж лімба еліпѣ сколарїї джчен пѣнд дела фавлеме лві Есоп сѣ есерчеазѣ трептат пе діалогѣріле лві Лѣчїан, Чїронедїа лві Ксенофонт, Демостен, Омер ши Софоклѣ; кѣ темѣ ши кѣ компѣнерї ажѣг а фї дж старе сѣ джделеагѣ авторїї каре аѣ скрїс джтрѣчаестѣ лімѣъ. Традиціїле че фак дїп класічі еліпї ши латїнї слѣжаще де базѣ есерчїдїїлор де лодїкѣ, де граматїкѣ ценералѣ, де фїлософїе ши де естетїкѣ.

IV. Джвѣдѣтѣра цеографїї мерце де фрѣте. Се джчене кѣ кѣпоціїнда математїкѣ ши фїсікѣ а пѣмѣнтѣлѣ ши вртѣазѣ пе вртѣ ши кѣ цеографїа ши кѣ історїа, пѣпѣ че тїнерїї довѣндеск о кѣпоціїндѣ адѣкѣк де історїа ши інстїтѣдїїле деосевїтелор пѣатѣрї. Франдезії джчен кѣ цеографїа ши кѣ історїа веке, історїа романїлор ши а гречїлор; дѣпѣ треї ані де джвѣдѣтѣрѣ джчен історїа веакѣлѣ де мїжлок каре дї цїне дої ані ши дж анії дѣпѣ вртѣ іаѣ історїа модернѣ; дж Прѣ-

сіа кѣ тѣлѣт кѣвѣнт джчен кѣ історїа націоналѣ, вртѣазѣ кѣ історїа модернѣ, дѣпѣ ачеа історїа веакѣлѣ де мїжлок ши пѣпѣ маї дж анії дѣпѣ вртѣ се дѣ сколарїлор історїа веке пентрѣ кѣ історїа романїлор ши а гречїлор пѣ сѣ поате джвѣда декѣт пѣпѣ маї дж авторїї ачелор пѣатѣрї. Нѣ тревѣе сѣ се пїарѣзѣ дїп ведере кѣ тѣлѣдї дїп тїнерї каре джтрѣ дж колеції кѣ оаре-каре провавілітѣдї де а врта пѣпѣ джсфѣршїт ка сѣ треакѣ пе вртѣ дж вртѣпа дїп факѣлѣтѣдї ши довѣндї о карїерѣ, поате кѣ деосевїте джпрежѣрѣрї сѣї сіліаскѣ а дїконтїпѣа ши сѣ пѣ поатѣ врта пѣпѣ дж сфѣршїт тоате класеле, де ачеа колеціа тревѣе сѣ фїе органїзатѣ асфел ка дж класеле де жос сѣ фїе джвѣдѣтѣріле челе маї практиче ши маї аплїкавіле джпїпгѣнд джвѣдѣтѣріле фїлософїче ши історїа веке кареле пѣ пот слѣжї декѣт ачелор каре вор пѣтеа авеа во черк ларг ши джтїос дїнаїптеа лор, джпїпгѣнд ачеле джвѣдѣтѣрї дж класеле челе маї джпалте. Лѣпѣнд ка франдезії історїа дж ordїнѣл крѣолоцік, дж класеле де жос тїнерїї джвѣдѣтѣ історїа веке, історїа гречїлор ши а романїлор, ши ачел каре пѣ ва авеа порочїре сѣ поатѣ врта пѣпѣ джсфѣршїт, ва кѣпѣще фѣрте віне фаптеле лві Ахіл, Темїстоклѣ ши Ромѣл, дар пѣ ва авеа пїчі о idee де ресѣбеле лві Наполеон ши де трактатѣл Віенїї кареле астѣзї есте база скѣтѣлѣ Европїї; дж време кѣ прїїмїнд методѣ Прѣсїї адїкѣ джченпѣнд кѣ історїа націоналѣ ши кѣ історїа пѣпѣ, орї дж че време ар пѣрѣсї тѣлѣрѣл колеціїлѣ дѣче кѣ дѣпѣсѣл о кѣпоціїндѣ фолосїтѣре, каре джшї аре джтревѣїндареа еї дж орї ши че кѣвдїдіе соціалѣ. (Ва врта.)

## СЪСШИНЕЛЕ ЖНЕІ МАТРОАНЕ.

Скоаце дін пѣдларѣа жнѣі жѣне ереміт.

(Дѣнкеіере.)

## IV.

Фііі меі! о фііі меі! Пѣлъ кѣнд веці зъчаа дн аторѣре, пѣлъ кѣнд веці рѣтѣнеа сѣрзі ла стрігареа теа, пѣлъ кѣнд мѣ веці трата дѣпре кѣм тратеазъ фііі вастарзі пе вітрега лор, пѣлъ кѣнд ка пѣі, де пѣпѣркѣ веці сѣшѣа сіѣла че въ а. пѣаѣт сіѣла мѣмеі вѣстре каре дн дѣрері в'аѣ пѣскѣт ші дн сѣдорі де сѣпѣе в'аѣ хрѣніт, а мѣмеі вѣстре, каре кѣ тѣте кѣ п'агі рѣмас астѣзі декѣт ніще автомаці, кѣ тѣте кѣ агі кѣзѣт дін деценѣраціе дн деценѣраціе ші пѣ сѣпѣтеді декѣт ніще вѣвре сарведе де жн дѣх стѣпід ші дн дѣрѣт-нік, кѣ тѣгѣ рѣшкірареа вѣстрѣ, кѣ тѣгѣ дѣштѣніеа кѣ каре въ трѣтаді кеар воі дн тре воі, кѣ тоате кѣ пѣ маі пѣстрац; нічі жн сімѣетѣнт де драгосте пѣнтрѣ мѣ. ма воастрѣ, нічі жн кѣѣѣт аман пѣнтрѣ сѣ. міоіі воштрі; кѣ тоате ачесте дн сѣ, еѣ въ іѣвѣск дѣпре кѣм есте дѣт сѣ ші іѣвіа-скѣ о мѣмѣ фііі; вѣ іѣвѣск кѣ тот дорѣл кѣ тоатъ кѣлдѣра, кѣ тоатъ драгостеа кѣ каре ам іѣвіт пе аптічіі меі фііі, пе ачеі враві іроі вреднічі де мѣма лор, каре дн кѣмпіі рѣсвоівлѣі аѣ дн дѣрѣтат де міі де орі сѣмѣдіа пѣтерошілор атѣчѣа пѣдіторі, ші кѣ мѣлѣтміре ш'аѣ вѣрсат сѣпѣеле лор пѣнтрѣ драгостеа теа, дѣпре кѣм Хрѣстос кѣ мѣлѣтміре ш'аѣ вѣрсат сѣпѣеле пѣнтрѣ мѣпѣтвіреа дѣвлѣі оменѣск.

— Воі фііі аі ачелѣаші маме, воі карі въ хрѣніді дін ачелаші сіп ші карі пѣ сѣпѣтеді декѣт егалі фраді жніі кѣ алдіі, пѣнтрѣ че въ деосевіді пріѣ маі мѣлѣте ка-

прідіі? пѣнтрѣ че въ сѣлѣвіді пріѣ деспѣр-діреа стѣрлор ефітере проѣѣсе пѣмаі де-ла егоістѣл вострѣ? сѣѣ чел пѣдін, пѣнтрѣ че въ дѣштѣніді дн тре воі дн шівѣ? кѣнд патѣра чере дела воі жнре, фрѣдіе ші драгосте; кѣнд дн фаѣа мѣмеі вѣстре дела мѣк пѣн' ла шаре пѣ сѣпѣтеді декѣт де о потривѣ фраді? Пѣнтрѣ че амѣрѣді пе мѣма вѣстрѣ ші пріѣ пѣвѣгѣрїле воа-стре де сѣамѣ прїмежѣвїді ветреле dome-стіче врѣжтамшлор, карі рѣвнѣск се мѣ дн гїтѣ пе міне, се въ дн гїтѣ пе воі ші се дн гїтѣ пе фраціі воштрі? О фііі меі! Пѣнтрѣ че dormїді атѣт де дн делѣог дн летарціе, кѣнд лѣпекѣрїле вѣстре м'аѣ адѣ пе мамѣ прѣпастїеі, м'аѣ апропїат де пер-заре ші в'аѣ апропїат де перзаре? Дакѣ п'аѣ маі рѣмас нічі о сімпатїе дн сѣфле-теле вѣстре де марморѣ, дн інімеле воа-стре де геацѣ кѣтрѣ ачѣа каре в'аѣ пѣскѣт, в'аѣ крескѣт, каре в'аѣ мѣпѣгѣеат дн пѣно-рочїреа воастрѣ, каре в'аѣ щѣре лакрїме-ле деспѣдеждїі воастре, каре в'аѣ легѣнат дн агонїле дѣмірѣлѣі вострѣ пе браѣеле самѣ, каре въ хрѣнѣще кѣ дн сѣшї сѣпѣеле сѣѣ, каре в'аѣ deskїс сіѣла кѣ тоате комо-рїле лѣі; дакѣ пѣмаі пѣстраці нічі жн сімѣетѣнт де фрѣдіе кѣтрѣ фраціі воштрї, карі ѣет апѣсаді сѣѣ повоара тікѣлошїеі, ші карі дін рѣвтатеа воастрѣ аѣ ажѣс дн асѣмѣнареа жнор скелете дн вѣлїте дн трѣп-ѣе сѣраче кѣ мїнеле стоарсе де траїѣл рѣѣ; дакѣ дн дѣхѣрїле воастре пѣтереа патѣреі пѣмаі поате аѣеа нічі о енерціе пѣнтрѣ а деѣнѣта драгосте де мамѣ ші драгосте де фрате, каре домнѣще пѣлъ ші дн сімѣѣл челор маі крѣде ші сѣлѣвг-тіче феарѣ: атѣнчі, атѣнчі фііі мїеі! фїе-въ мїлѣ мѣкар де воі дн шівѣ, ші пѣнтрѣ

интересъ de a въ пѣта пѣстра ешиді din рѣтъчире ши кѣпоащеді къ вѣтеле вострѣ пѣ есте айреа декът дн вѣтеле комѣн, къ хрѣпа пѣ въ есте декът дела мѣта воастрѣ, къ ажвторѣм пѣм къщигаді декът din сѣдоареа degradăцілор фраці ай воштрі, ши къ de веді primeждѣи вѣтеле de комѣн, въ веді primeждѣи пе воі; de веді vinde пе мѣта воастрѣ, въ веді vinde пе воі; de веді рові пе фраціи воштрі, въ веді рові пе воі. Орі кѣрѣеа din педиторіи мѣеі въ веді фаче instrumente, ademenidі de фѣгъдѣелі, днфрѣкошаці de осънде пѣ ва прѣвѣ дн воі декът нище трѣдѣторі, паричизі, нище вѣнзѣторі de фраці. Орі каре strein ва днвѣрѣдиша одатъ пе мѣта воастрѣ пѣаре а въ фі прѣрѣнте, че вѣтрѣгѣл вострѣ, тѣрапѣл вострѣ, калѣл вострѣ, ши атѣвчѣ къ тоате жѣкѣрѣиле de пе пѣепт къ тот азрѣл адѣпат de лѣкомѣеа воастрѣ въ веді щерѣе de пе фаца пѣтѣнтѣлѣи ши поменѣреа воастрѣ се ва щерѣе къ сѣпет ши влестѣм!

## V.

Ши воі фѣи алтор клѣме, карі аді пѣрѣсѣт пѣтѣнтѣл вострѣ патал, прѣрѣнді воштрі, фраціи воштрі, леагѣнѣл vnde пенѣтрѣ днтѣя оарѣ вѣаѣ днвѣлѣит разеле соаѣрелѣи; воі! карі аді пѣрѣсѣт ченѣшастрѣ тошлор воштрі спре а въ дндестѣла лѣкомѣеа дн клѣме streine, карі дѣпѣ че вѣаді днстрѣпат din царѣ дн царѣ, din лок дн лок; дѣпѣ че аді трѣерат дела о зонѣ ла алта, фѣрѣ сѣ фі пѣтѣт пѣкѣзѣрѣ сѣтѣра фѣметѣеа ши амѣвѣдѣеа воастрѣ декът пѣмаі ла сѣнѣл мѣеѣ; воі петерѣнѣчлор десѣѣраці дакъ пе тоатѣ днтѣмларѣеа еѣ пѣ вѣам осеѣит дн нимѣк днлтре днсѣшѣи фѣи мѣеі;

дакъ ла сѣнѣл мѣеѣ сѣптедѣ къ тѣлѣт маі вѣне декът кѣар дн браѣеле пѣскѣторѣлор воштрі: Спѣнеѣимі, пенѣтрѣ че ка нище лѣпѣторі флѣтѣнде сѣѣеді сѣпѣеле мѣеѣ? Пенѣтрѣ че фачеді къ прѣнчѣи мѣеі дѣпре към фаче вѣлтѣрѣл къ прада са? пенѣтрѣ чеі днвѣрѣнчиді din demoralăcăcie дн demoralăcăcie, дн тѣрѣиді din крѣмѣ дн крѣмѣ? Пенѣтрѣ че къ фѣрѣделеѣеле воастрѣ пе воі дн амѣвѣиді къ сѣфларѣеа воастрѣ, пе алді дн молѣнсиді, ши въ плаче ай рѣина ши ай дѣче пе тоді дѣ ар фі къ пѣтѣнѣѣ ла трѣста соартѣ de а сѣ тѣрѣжѣи сѣв пѣчоареле воастрѣ? Спѣнеѣимі венѣтѣчлор! каре рѣѣ аді кѣпоскѣт дела mine ка сѣ мерѣт вра воастрѣ ши сѣмѣи сѣпаді торѣнтѣл фѣрѣ а прѣведѣ къ дн дѣршѣтѣрѣле лѣи въ веді днгропа ши воі? Есте ачѣастѣ мѣлѣѣмѣтѣ пенѣтрѣ къ вѣам прѣмѣт дн невоеа воастрѣ ла сѣнѣл мѣеѣ? Мѣлѣѣмѣтѣ пенѣтрѣ къ вѣам хрѣвоит дн фѣметѣеа воастрѣ къ сѣпѣеле мѣеѣ? Мѣлѣѣмѣтѣ пенѣтрѣ къ саѣ лѣсат прѣнчѣи мѣеі дн despoierѣеа ши прада воастрѣ? Аѣ доарѣ streinѣл прѣтѣndent каре ар петѣзі слѣвѣчѣнѣле воастрѣ, каре ар zimѣи дн фаца воастрѣ пенѣтрѣ интересѣ de ай слѣжѣи instrumente dorinѣи лѣи, аѣ доарѣ streinѣл ачѣела, орі чѣне ар фі ел, пѣ въ ва днвѣрѣнчѣи маі апоі din дѣспреѣѣ дн дѣспреѣѣ, din defăitare дн defăitare, din рѣшѣне дн рѣшѣне? ши аѣ пѣ къ тот дрѣнтѣл вѣар зѣче: „Трѣдѣторѣлор! дакъ воі аді пѣрѣсѣт прѣрѣндіи воштрі, ши Dămnezeѣ щѣе пенѣтрѣ че вѣаді десѣѣрат din пѣтѣнтѣл патал; дакъ воі аді трѣдат пе ачѣеа мѣтѣ а воастрѣ каре din мѣлѣ вѣаѣ фост патѣралѣсат; дакъ воі аді вѣндѣт пе фраціи воштрі дѣпѣ че маі днтѣѣи аді despoier. Че мѣи рѣтѣнѣе мѣе а пѣдѣждѣи дела воі, декът іарѣшѣи трѣ-

oare ori kund v'ar veni la interes si la dandzambz? —

— Аша фегіі міеі, дакъ дп адевър ачесте тоате сънт прекъм ві ле спъне мѣта воастръ, атъчи пъръсіді орі че къі стрейне; дпвръдшагдї пе фрагїі воштри дъпре към в'аѣ дпвръдшат еі кнд в'адї адъпостїт дп мїжлокъл лор; предъдї драгостеа къ каре еѣ мѣта вбстръ в'ам прїимїт ла сїнъл теѣ; кзпбдддї адевъратъл фолос къ пѣ есте декът пѣмаї дп тръпїчїеа теа, шї фїдї знї къ алдїї зп трѣп зот, фръдїе шї драгосте, саѣ депъртадївъ дндатъ de vnde а'дї венїт. —

## VI.

Дп мїжлокъл деселор ловїрї продъсе дїп стъръїнда прокледїлор педїторї карї пѣшї маї аскънд астъзї пофта de a тѣ сврпрїнде дп геаръле лор пентрѣ зестреа теа, пентрѣ клїрономїеа фїлор мїеі, дп ачест рестїмп de крїсѣ кнд de амбе пърдїле тѣ афл дппресвратъ de прїгонїторї, кнд de маї мѣлдї anї diadema теа саѣ модїфїкат дп о кзвнъ de спїні каре дпмї апасъ капъл, дпмї съпцерь фръптеа шї тѣ дпвръпчеще пе тбтъ мїнѣта дїп авїс дп авїс, кнд пе дїп тбте пърдїле сънт съфшїеатъ, пе дїп тбте пърдїле пѣдъшїтъ, шї пѣ ам vnde съ ресъфл зп веръ кзрат; кнд орїзонъл мїеѣ саѣ пегзрат фбрте, саѣ тѣлекат фоарте, саѣ тѣрвзрат фоарте; кнд еѣ, ох! кнд дпсзтї еѣ ам ажънс жъкърїа капрїдїеї дѣшманїлор карї тѣ аръкъ дїп тѣнъ дп тѣнъ фъръ пїчї о дндзраре ка пе зп лъкръ de нїмїк; кнд саѣ пѣс предѣ пе капъл мїеѣ шї дъпре септенда Евангелїстълвї, саѣ аръкат сордї престе мїне, престе фїї мїеі, престе драгїї мїеі фїї, а-

мерїндагдї а ажънѣ че есте ровъл съв стѣпънъл сеѣ: еѣ непорочїта вѣдъвъ орфелїнъ къ фага скълатъ дп лакрїмї de оъпѣ редїк ростъл деспъдѣдїеї дп фага лѣтеї дптредї, шї прекъм дшї адъпъ пасереа пѣї съї, асфел кїем пе фїї мїеі ла сїнъл мїеѣ спре але da vine квзптареа дїп зрмъ, спре але рекомънда фръдїеа, зпїреа шї драгостеа, спре аї дпвѣда към тревъе съ рбде пе Дѣмнезеъл лор, пе Дѣмнезеъл пърїндїлор лор, пе ачел че їаѣ креат пе дѣпшїї, пе мїне шї дптрег зпїверъл ачеста, пе ачел че сїнгър есте дп старе а фї протѣкторъл мїеѣ шї пърїнтеле орфанїлор мїеі. Редїк стрїгареа кѣтръ прїгонїторїї мїеі спре але децента кѣцете змане, але стѣмпъра лѣкомїеа, але адъче амїпте къ афаръ de проведїнда че аѣ креат глобъл постръ шї мїї de глобърї дїверсе че съ ротеск дп каоъл ачест пемърдїнїт, афаръ de ачест пзтернїк Дѣмнезеѣ тбте дп лѣтеа пбстръ сънт кзрат дешертъчънї; къ дакъ ачест mare Дѣмнезеѣ есте ел дп адевър дрепт дп жѣдекъдїле сале, пегрешїт ва венї o zi de осъндъ, o zi амаръ пентрѣ тїранї; шї атъчї вої пемълдъмїторї їнфамї, ведї плътї скъмп пеказъл къ каре дпповорагдї мѣта зпор фїї че саѣ жъртфїт адеца пентрѣ вїеле шї крѣдареа вбстръ. Къ дпсфършїт дестїнагїеа сбртеї фїїндъмї а решнѣ дп вѣдъвїе, de пѣ въ ведї пъръсї а тѣ дппїла, воїз аръка шї челе дїп зрмъ пїкътърї de съпѣ кѣте мїаѣ маї рѣмас дп фага вбстръ, дїппрезпъ къ влестъмъл дїктат de деспъдѣдїе шї воїз мѣрї маї дпаїоте de а'мї перде лївертатеа, скъмпшї шї предїоаса теа лївертате! Шї кѣтръ тїне ацентъл мїеѣ рѣдїк стрїгареа, кѣтръ тїне, каре аї зчїс фїї мїеі, аї съфшїеат їнїма теа

аї сьвѣ същеле меѣ; кѣтръ тѣне іастѣ інферналѣ шї афврісітѣ! че дн десфрѣл, пѣтжнціеа шї мішелеа та маї дплат пре міне фѣрѣ а преведеа кѣ те слѣвѣпоцещї пре тѣне. Аї арвкат де мії де орї дпѣрекерї дптре фїї міеї; аї робїт капѣл меѣ маї шлѣці ані знеї касте вїклене, аї дпстрейнат клїропомїеа фїлор міеї. Кѣтръ тѣне проклет епїтроп каре аї фѣкѣт маї мѣлте тѣргѣелї кѣ претенденції меї пептрѣ а тѣ рѣна; аї дпѣрѣдїт дрїтѣл де епїтроп дппротїва резонѣлї кѣ чел маї аурїг дптре прїгонїторї, шї ашї дп зпїре вїаці сїргѣїт а тѣ адкче дп трїста, непорочїта посїдіе де фадѣ; вѣлзѣторѣле! дакѣ тѣ аї дптревїндат атѣт де рѣѣ кондіціле аценціеї, дакѣ тѣ аї сѣрмат прїп пеледїсрїле тале вредетѣл че де вѣлѣ воїе депѣсесет оаре кѣнд дп тѣне, дакѣ аї авѣсат асѣел де тѣрѣнїтѣл дрїт де речїпрочїтате дптре тѣне шї міне, еѣ пѣ те кѣпоск маї мѣлт де епїтропѣл, че де врѣжмашѣл меѣ. Фѣці дар дїп фаца меа дѣх стѣпїд шї дптѣнекат дїппрепѣл кѣ тоате маїавелїле тѣргѣелї кѣте арбїтарїѣ аѣ сторс дела тѣне претенденції меї. Саѣ вїно деці спалѣ пѣмеро. селе крїме кѣ дпсѣці същеле тѣѣ.

Шї кѣтръ фїїл меѣ рѣдїк стрїгареа, кѣтръ фїїл меѣ каре стѣ дп фрѣтѣа фрѣдїлор сѣї, каре пѣртѣ асѣпрї дпдаторїрї де пѣрїнте шї діне дп мѣнїле сале стема шї лѣчафѣрѣл меѣ. Дакѣ сѣспїнеле фрѣдїлор, дакѣ дпсѣшї лакрїмеле мѣмеї есте прїп пѣтїндѣ сѣ пѣ дпдїошезѣ інїма злї копїл. Атѣлчї тотѣшї фїїл меѣ орї кѣт де крїтїкѣ сѣдї фїе посїдіеа пѣ зїта а пре-

vedea kѣ о соартѣ аре а вѣ дптїмпїна пептоді; кѣ прѣкѣт ва фї лор, ашадї ва фї шї діе: „Amar de чеї че се смїтеск, dar maї amar прїп каре вїне смїтѣала . . .“

## VII.

## VIII.

Консоартеле меле! вої преа скѣмпепе сорїоаре кѣ каре дп алте времї ам фост атѣт де зпїте дп прїетенїе шї драгосте, шї каре асѣзї сѣптем атѣт де непорочїте пѣмаї дїп реслѣдїреа поастрѣ. Дакѣ врѣжмашїї трїзмѣф асѣврѣне дїп прїчїнѣ кѣ се афлѣ дптре дѣлшїї зпїдї а пеп дпнїла шї дїп прїчїнѣ кѣ пеп афлѣм дптре пої десѣпате а пеп апѣра, сорїореле меле! пептрѣ че се пѣ пеп дпѣрѣцїшѣм дпкѣ одатѣ кѣ тѣтѣ кѣлѣзѣра каре леагѣ пеп непорочїдї?

## IX.

— Де есте врео фїїндѣ престе тоатѣ фаца пѣтѣлѣлї, каре се аїѣ сїмпатїе кѣтрѣ непорочїдї; де есте врекн дѣх по вїл дп лѣте каре се апере пеп чел слаѣ де лѣкомїеа челѣ пѣтернїк, ох! дакѣ дп вѣкѣл дп каре трїм се афлѣ врео інїмѣ пепероасѣ, врекн кѣцет змап, врекн сѣфлет мѣрецѣ: Еѣ непорочїта вѣдѣвѣ орѣапѣ чер граціе, дп пѣмеле вїиторѣлї чер граціе. . . . Дѣмпезееле фїї дрепт!!

D. пѣхарнїк I. Еліаде пѣвїкѣ де кѣрѣнд. „Вокаѣларѣ“ де ворѣ стрїне дп лїтѣа рѣтѣлѣ, адїкѣ слаѣоне, зпѣрѣцїї, тѣрѣцїї, пѣшѣцїї, гречѣцїї. 1847. Рѣгѣм пеп D. Азѣктор сѣ пеп деа воїе а ретїпѣрї дїп ел о парте дп Фїїе